

*EPIGRAFIA E ANTICHITÀ*

---

Collana diretta da ANGELA DONATI

42

# L'ISCRIZIONE NASCOSTA

Atti  
del Convegno Borghesi 2017

*a cura di*  
ANTONIO SARTORI

FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA

*Comitato scientifico:*

Maria Bollini (Ferrara), Alain Bresson (Bordeaux - Chicago), José d'Encarnaçao (Lisboa), Sergio Lazzarini (Como), Attilio Mastino (Sassari), Marc Mayer (Barcelona), Ioan Piso (Cluj-Napoca), Gabriella Poma (Bologna), Manfred Schmidt (BBAW - CIL).

© 2019 Fratelli Lega Editori, Faenza

ISBN 978-88-7594-141-3

---

Stampato nel Luglio 2019 da LINOSPRINT s.n.c., Bologna - Italy

## INDICE

ANTONIO SARTORI, Premessa .....	p. 7
MIREILLE CORBIER, Nascondere il testo, mascherare il senso .....	» 9
ALFREDO BUONOPANE, «Sepolte vive»: iscrizioni nascoste e ritornate alla luce. Tre casi da Verona .....	» 25
ANTONIO M. CORDA, ANTONIO IBBA, <i>Legere enim et non intellegere neglegere est</i> . Riflessioni sull'uso dei nessi nell'epigrafia latina .	» 45
ANTONIO SARTORI, L'iscrizione nascosta: una rinuncia? Una scelta? Una casualità? .....	» 71
SILVIA BRAITO, L'epigrafia 'nascosta' di una <i>regina: Claudia Capitolina</i> .....	» 85
GIULIA BARATTA, Scrivere sotto i piedi .....	» 109
ELENA CIMAROSTI, L'Arco di Augusto a Susa: alcune considerazioni in merito al titolo di <i>pater patriae</i> .....	» 127
GINETTE VAGENHEIM, L'epigrafe «nascosta» della dea scita <i>Artimpasa</i> (IG XIV 85*). Un pretesto di falsificazione ligoriana.....	» 147
MARC MAYER, ¿Espeleología romana? Las inscripciones de la Cueva del Puente (Junta de Villalba de Losa, Burgos) .....	» 153
JOSÉ D'ENCARNAÇÃO, A inscrição oculta na Lusitânia Ocidental ....	» 169
MARIA GRAZIA GRANINO CECERE, Un messaggio nascosto alla vista, ma per l'eternità .....	» 191
SAMIR AOUNALLAH, ATTILIO MASTINO, SALVATORE GANGA, <i>[E]x permissu [et indulgentia] optimi maximique principis</i> : Cartagine tra il 159 e il 162 (con appendice nel 389): grandi lavori alle terme a mare di Antonino Pio, Marco Aurelio, Lucio Vero .....	» 203

FEDERICO FRASSON, La verità nascosta dietro al falso. Dagli onori a un notevole di Luna alla leggenda di Giano fondatore della città .....	p. 231
GUIDO MIGLIORATI, Cosa si nasconde sotto l'epitaffio dell'usurpatore Aureolo nella <i>Historia Augusta</i> ?.....	» 261
MARIA LETIZIA CALDELLI, Iscrizioni opistografe, iscrizioni reimpiegate: il caso di due frammenti di Priverno .....	» 279
CECILIA RICCI, Storia di un epigramma nascosto (Monterotondo, RM) .....	» 299
FRANCESCA CENERINI, Le vicende di <i>CIL XI</i> , 408: la ricomparsa di un'iscrizione a lungo nascosta .....	» 313
GIOVANNI MENNELLA, Il <i>Collegium Centonariorum</i> sotto l'intonaco a Ivrea .....	» 329
ALFREDO VALVO, Iscrizioni nascoste e riti apotropaici .....	» 339
SERGIO LAZZARINI, <i>Pensio constituta</i> in un'epigrafe documentaria comense .....	» 347
XAVIER ESPLUGA, Lezioni «nascoste» della collezione epigrafica di Pandolfo Collenuccio .....	» 359
LORENZO CALVELLI, <i>Conclave plenum inscriptionibus quae per cancellos a limine solum salutare licuit</i> . Le epigrafi delle raccolte di Palazzo Grimani a Venezia .....	» 379
MARIA SILVIA BASSIGNANO, Tutte patavine le epigrafi nelle Sillogi di Giacomo Ferretto? .....	» 421
MARINA VAVASSORI, Fra le righe di un poema .....	» 463
FELICE COSTABILE, La <i>defixio</i> della <i>Virago Lamia</i> di Sibari e la fonte <i>Lyka</i> a <i>Copia Thvrii</i> .....	» 475
MAURO REALI, Iscrizioni nascoste dall' <i>Ager Insubrium</i> .....	» 509
SERENA ZOIA, Quello che le epigrafi (non) dicono .....	» 527
MARCO BUONOCORE, Mommsen, l'Italia e Francesco Rocchi .....	» 543

ANTONIO SARTORI

## PREMESSA

Mi sono assunto volentieri l'onere di curare e di portare a compimento l'edizione degli Atti del 'nostro' incontro di Bertinoro 2017; un onere che è divenuto per me un onore, perché con esso posso tributare l'estremo omaggio alla memoria di Angela Donati.

Come sempre è avvenuto, nei tanti precedenti dei 'Colloqui Borghesi', sarebbe spettato a lei un compito sempre rinnovato e che pure le era caro. Ma purtroppo la sua curatela, sempre decisiva e precisa, cui si era ben abituati, questa volta è venuta meno prima ancora di iniziare. Alla preliminare raccolta parziale dei contributi degli Autori, recuperata dal provvido e delicato prodigarsi accurato della sorella Paola nei meandri delle memorie elettroniche, sono pur riuscito a dar termine completo in tempi ristretti, con il rimpianto tuttavia che proprio dell'intervento e dell'introduzione ai lavori proposti da Angela è venuto a mancare un testo scritto, se non nella forma di appunti manoscritti personali tanto sommari e appena accennati da essere in sé improponibili, per quanto si sia cercato di integrarli 'a mente' con incerte soluzioni che sarebbero state avventatamente arbitrarie.

Per il resto – che è un 'resto', pur numeroso, mutilato da quest'assenza del tutto imprevedibile allora – traspare ancora, e le sopravvive, l'esuberanza, molteplice per tematiche e per numero, degli incontri di Bertinoro, di tutti e anche di questo, in cui abbiamo ancora goduto della sua grande capacità di renderli ogni volta i più vari e cordiali.

Ventotto i contributi contenuti nel volume, che l'esperienza e l'attenzione puntuale di Vittorio Lega ha saputo realizzare nei

tempi previsti e nella bella forma editoriale per noi tanto familiare, come numero 42 della ormai lunga e annosa Collana 'Epigrafia e Antichità', che continua generosamente, dopo essere stata animata per anni dalla guida di Angela Donati sulla scia impareggiabile del suo fondatore Giancarlo Susini.